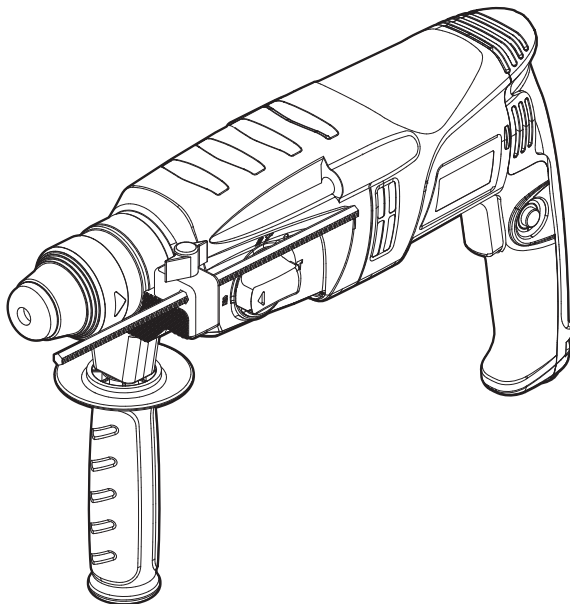


MANUAL DE INSTRUCCIONES

环保

受控
未经许可前不可 不得翻印复制



此虚线框内不印刷

物料编码:

90040601908

标记 处数 ECN 编号

@ 2 ECN-00047207

设计

校对

审核 孙伟

批准 张敏云

日期 2024-12-24

材质

70g 双胶纸
A5 SIZE

本零件须符合
东成环保要求

注意:

- ①制作过程中, 如需调整, 请与我司包装组沟通确认;
- ②图纸上红色框与红色@只作为修改处标记, 勿印刷! !
- ③使用防锈钉或不锈钢钉



@

KZC05-26B DZC05-26B AZC05-26B

Taladro Percutor
Rotomartillo

ES(MX)
ES(PE)

y advertencias generales de seguridad de la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. *El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.*

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

El término "herramienta eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de red (con cable) o herramienta eléctrica con batería (sin cable).

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas desordenadas u oscuras propician los accidentes.*
- b) **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.*
- c) **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras maneja una herramienta eléctrica.** *Las distracciones pueden hacerle perder el control.*

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente.** **No modifique nunca el enchufe de ninguna manera.** **No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con toma de tierra.** *Los enchufes y tomas de corriente no modificadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b) **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** *Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.*
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** *La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.*
- d) **No abuse del cable.** **Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.** **Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.** *Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*

- e) **Cuando utilice una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable alargador adecuado para su uso en exteriores.** *El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f) **Si es inevitable utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** *El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

3) Seguridad personal

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica.** **No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de falta de atención mientras maneja las herramientas eléctricas puede provocar graves lesiones personales.*
- b) **Utilice equipo de protección personal.** **Siempre lleve protección ocular.** *Los equipos de protección, como la máscara antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva, utilizados en condiciones adecuadas, reducirán las lesiones personales.*
- c) **Evite el arranque involuntario.** **Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, de coger la herramienta o de transportarla.** *El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la activación de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.*
- d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** *Si se deja una llave inglesa o una llave pegada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.*
- e) **No se extienda en exceso.** **Mantenga en todo momento el equilibrio y la posición correcta de los pies.** *Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
- f) **Vístase debidamente.** **No lleve ropa suelta ni joyas.** **Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles.** *La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.*
- g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan correctamente.** *El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.*
- h) **No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse confiado e ignorar los principios de**

seguridad de las mismas. *Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.*

4)Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a)No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue diseñada.*
- b)No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c)Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** *Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.*
- d)Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin formación.*
- e)Mantenga las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya desajustes o atascos en las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** *Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.*
- f)Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** *Es poco probable que los cuchillos bien mantenidos y afilados anulen y sean más fáciles de controlar.*
- g)Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** *El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h)Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.*

5)Servicio técnico

- a)Encargue el mantenimiento de su herramienta**

eléctrica a un técnico cualificado que utilice únicamente piezas de recambio idénticas. *Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.*

Advertencias de seguridad sobre el martillo

1)Instrucciones de seguridad para todas las funciones

- a)Lleva protectores para los oídos.** *La exposición al ruido puede provocar una pérdida de audición.*
- b)Utilice la(s) empuñadura(s) auxiliar(es), si se suministran con la herramienta.** *La pérdida de control puede causar daños personales.*
- c)Sujete las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable.** *Si el accesorio de corte está en contacto con un cable "vivo", las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica pueden estar "vivas" y podrían provocar una descarga eléctrica al operador*

2)Instrucciones de seguridad al utilizar brocas de perforación largas con martillos perforadores

- a)Empiece siempre a taladrar a baja velocidad y con la punta de la broca en contacto con la pieza de trabajo.** *A velocidades superiores, es probable que la broca se doble si se deja girar libremente sin contacto con la pieza de trabajo, lo que puede provocar lesiones personales.*
- b)Aplique presión sólo en línea directa con la broca y no aplique una presión excesiva.** *Las brocas pueden doblarse, provocando la rotura o la pérdida de control, lo que puede provocar lesiones personales.*

Advertencias sobre el enchufe del Reino Unido:

Su producto está equipado con un enchufe eléctrico aprobado por la norma BS 1363-1 con fusible interno aprobado por la norma BS 1362. Si el enchufe no es adecuado para su toma de corriente, deberá retirarlo y un agente de servicio al cliente autorizado deberá colocar un enchufe adecuado en su lugar. El enchufe de sustitución debe tener el mismo valor de fusible que el enchufe original. El enchufe cortado debe eliminarse para evitar un posible riesgo de descarga eléctrica y nunca debe insertarse en una toma de corriente en otro lugar.

Símbolo



Advertencia



Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilizar protección para los oídos



Herramienta de clase II

Datos técnicos

Modelo	KZC05-26B/AZC05-26B/DZC05-26B
Entrada de potencia nominal	800W
Frecuencia de impacto nominal	0-4000/min
Velocidad en vacío	0-1200/min
Máxima capacidad de perforación	1"(\varnothing 26mm)
Peso neto de la máquina	2.93kg(6.46lb)

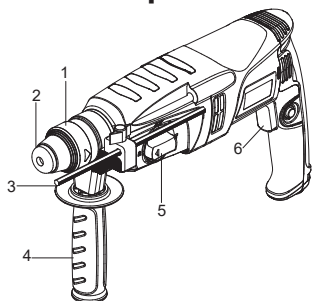
※ Debido al programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones de este documento están sujetas a cambios sin previo aviso.

.....

Propósito de uso

Este producto es adecuado para perforar, ranurar y picar hormigón, rocas, paredes de ladrillo y otros materiales similares en condiciones ambientales generales.

Función descriptiva



- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 1. Manguito deslizante | 4. Manija auxiliar |
| 2. Guardapolvo | 5. Perilla de función |
| 3. Medidor de profundidad | 6. Interruptor |

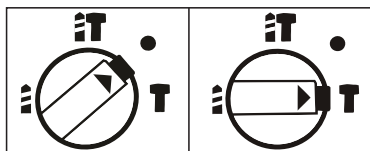
Instrucciones de operación

• Configure el modo de operación

Utilice el interruptor de parada de impacto / rotación para configurar la función operativa de la herramienta.

1. La posición del interruptor al perforar con vibración en hormigón o piedra. (Imagen a la izquierda)

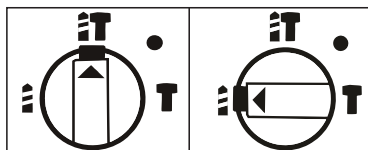
La posición del interruptor al realizar la perforación normal en madera, metal, cerámica y plástico, así como al girar el tornillo y filetear (Imagen a la derecha)



2. Cambie la posición del interruptor del cabezal del cincel

El interruptor de impacto / parada no se cerrará en esta posición (imagen a la izquierda)

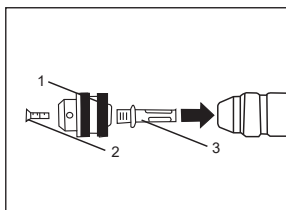
Posición del interruptor al cincelar (imagen a la derecha)



***Nota:** Solo puede cambiar la función operativa después de apagar la herramienta; de lo contrario, el engranaje de la herramienta se dañará. Al realizar operaciones de perforación por percusión, cuando la broca toca las barras de acero enterradas en la estructura, la broca se atasca y la herramienta se rebota y gira. Sujete el mango y la manija auxiliar firmemente durante la operación para evitar lesiones.

• Instalación de taladro de vástago redondo

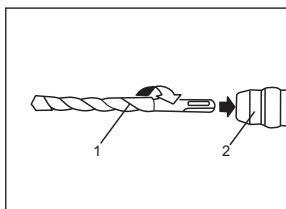
Al taladrar orificios en acero, madera o plástico, se pueden utilizar taladros de vástago redondo. Como se muestra en la figura, atornille el portabrocas en el eje de conexión, apriete el tornillo de fijación y luego inserte el eje de conexión en el portabrocas. El método es el mismo para la instalación del taladro SDS-Plus. Tanto el portabrocas como el eje de conexión son opcionales.



1. Portabrocas
2. Tornillo de sujeción
3. Eje de conexión

• Instalación y desmontaje de taladro

1. Inserte el taladro limpio y engrasado en el portabrocas, presione hacia adentro hasta que se fije y el taladro se bloqueará automáticamente. Una vez que se restablece el manguito deslizante, tire el taladro hacia afuera para determinar si el taladro está bloqueado.

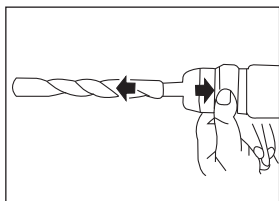


1. Broca
2. Manguito deslizante

2. Tire el manguito deslizante hacia atrás y manténgalo hacia abajo, y extraiga el taladro para quitarlo.

*** Nota:** Al desmontar el taladro, el interruptor debe estar apagado y el enchufe de

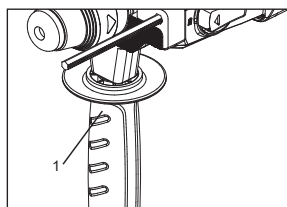
alimentación debe estar desenchufado.



***Nota:** Esta herramienta utiliza el taladro SDS-Plus. Cuando la herramienta está girando sin carga, el taladro se desviará del centro, pero durante la operación, el taladro se alineará automáticamente con el centro y la precisión de la perforación no se verá afectada.

● Uso de agarradera auxiliar

Para la seguridad del operador y reducir la intensidad de la operación, utilice la manija auxiliar al impactar. Desatornille la manija en sentido anti-horario, gire la perilla a la posición correcta y luego apriete la manija en sentido horario.

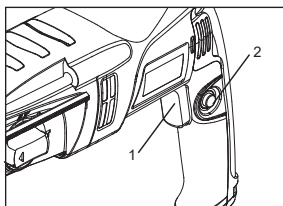


1. Manija Auxiliar

● Funcionamiento del interruptor

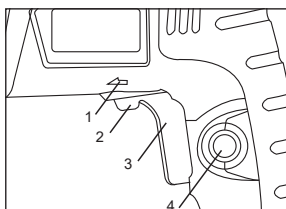
Enchufe y presione el botón del interruptor para que la herramienta se pondrá en marcha. Suelte el botón y la herramienta dejará de girar de inmediato. Cuando se requiera un funcionamiento continuo, presione el botón de bloqueo después de abrochar el botón. Presione el botón nuevamente y luego relájelo para eliminar la rotación continua. El interruptor de la máquina tiene la función de ajuste de velocidad. Durante el proceso de presionar el botón interruptor, la velocidad de la herramienta cambia de lenta a rápida hasta alcanzar la velocidad máxima.

***Nota:** Antes de conectarla con la fuente, verifique si el botón interruptor es flexible y si se puede restablecer a la posición de apagado después de soltar el botón.



1. Interruptor de gatillo
2. Botón de bloqueo

El interruptor de KZC05-26B tiene la función de avance y retroceso, que se puede utilizar para cambiar la dirección de rotación de la máquina. La perilla del interruptor está en la posición que se muestra en la figura siguiente y se puede girar en el sentido de las agujas del reloj. Por el contrario, coloque la perilla en el otro lado para lograr la rotación en sentido anti-horario.



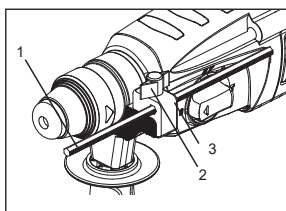
1. Flecha de corotación
2. Palanca de cambio
3. Botón interruptor
4. Botón de bloqueo

● Uso de medidor de profundidad

La instalación del medidor de profundidad se muestra en la figura.

1. Afloje el perno de mariposa e inserte el medidor de profundidad en el orificio de la placa de sujeción.

2. Después de ajustar el medidor de profundidad a la longitud requerida, apriete los pernos de mariposa.



1. Medidor de profundidad
2. Perno de mariposa
3. Tablero de clip

Mantenimiento

● Limpieza de las rejillas de ventilación

Debe mantener limpias las rejillas de ventilación de la herramienta. Debe limpiarlas con regularidad o cuando haya obstrucción.

● Inspección de tornillo de montaje

Inspeccione con frecuencia si los tornillos de montaje están apretados. Si los tornillos están flojos, debe volver a apretarlos inmediatamente

para evitar accidentes.

- **Limpieza**

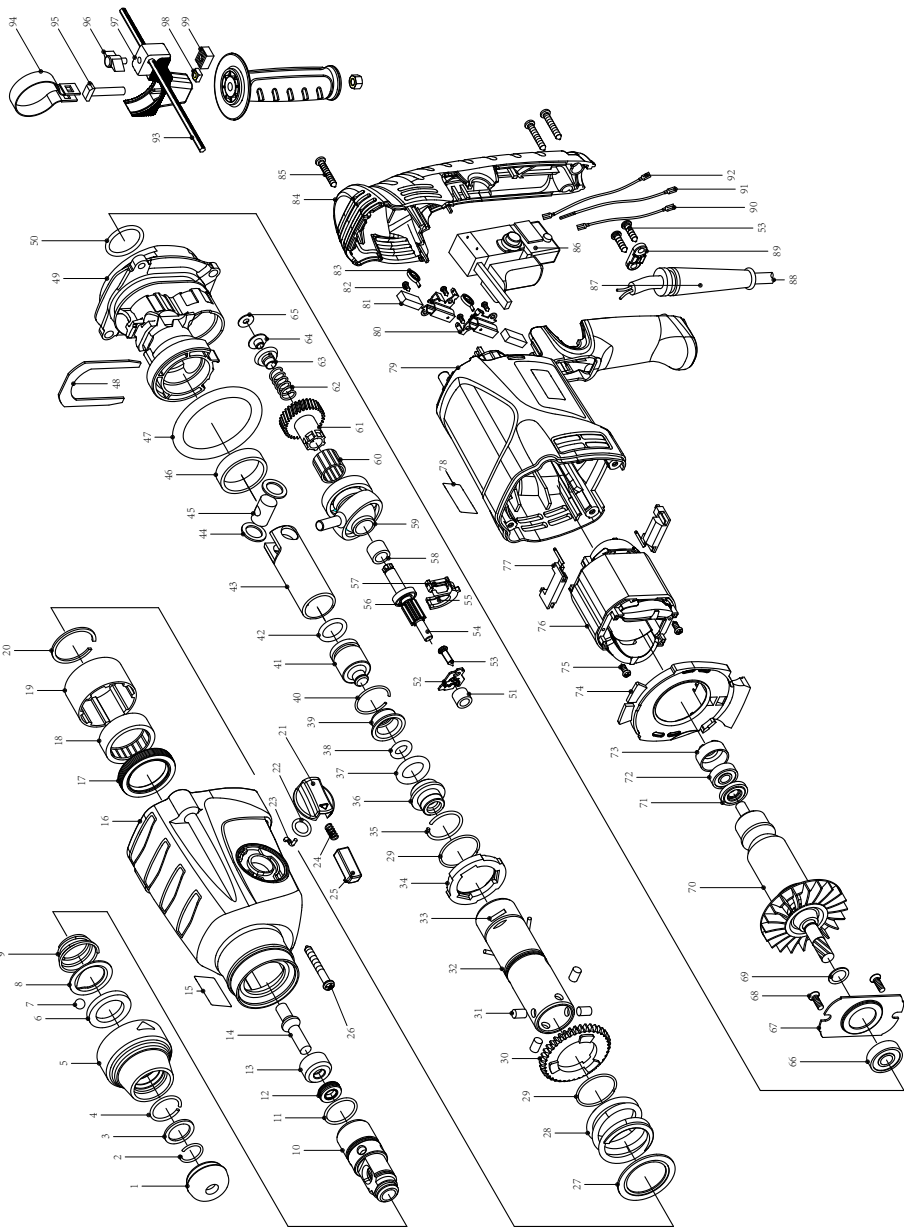
Está prohibido utilizar líquidos como agua o agentes de limpieza químicos para limpiar la máquina, simplemente límpiela con un paño seco.

Para garantizar la seguridad y confiabilidad del producto, envíe su producto al Centro de Mantenimiento de la Compañía para su revisión.

Si es necesario reemplazar el cable de alimentación, debe hacerlo el fabricante o su agente para evitar peligro de seguridad.

1	Guardapolvo	29	Anillo de retención de alambre para eje
2	Anillo de retención de alambre para eje	30	Engranaje de embrague
3	Arandela de manguito giratorio	31	Clavija giratoria
4	Anillo de retención de alambre para manguito giratorio	32	Cilindro
5	Manguito deslizante	33	Clavija
6	Anillo de retención de sujeción de broca	34	Plato de embrague
7	Bola de acero	35	Anillo de retención de alambre para cilindro
8	Placa de sujeción de broca	36	Manguito de guía
9	Resorte de sujeción de broca	37	Junta tórica de amortiguación
10	Manguito giratorio	38	Junta tórica de martillo de bloqueo
11	Junta tórica de manguito giratorio	39	Manguito de fijación
12	Junta de estanqueidad del bastidor de manguito giratorio	40	Anillo de retención de alambre para eje
13	Collarín de empuje	41	Martillo de impacto
14	Barra de impacto	42	Junta tórica de martillo de impacto
16	Caja de cambios	43	Pistón compresor
17	Junta de estanqueidad del bastidor de cilindro	44	Arandela de clavija de pistón
18	Cojinete de aguja	45	Clavija redonda de pistón compresor
19	Manguito de cojinete de aguja	46	Manguito de eje de asiento intermedio
20	Anillo de retención de sujeción de cilindro	47	Anillo de sellado
21	Perilla de función	48	Placa de presión de cojinete de varilla de giro
22	Junta tórica de perilla de función	49	Asiento intermedio
23	Perilla	50	Junta tórica
24	Resorte de perilla de función	51	Cojinete de aguja
25	Botón	52	Placa metálica de fijación
26	Autorroscante de cabeza plana empotrado en cruz	53	Autorroscante de cabeza plana empotrado en cruz
27	Arandela	54	Eje del engranaje
28	Resorte de embrague	55	Soporte de conversión

56	Roulement	78	Plaque signalétique
57	Boucle de fil en acier	79	Couvercle
58	Roulements à aiguilles	80	Ensemble porte-balais
59	Palier de bielle	81	Brosse en carbone
60	Roulement à aiguilles série K	82	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique
61	Engrenage cannelé	83	Ressort hélicoïdal
62	Petit ressort	84	Couvercle de poignée
63	Petit coussin pour le ressort	85	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique (avec cran)
64	Manchon pour le ressort	86	Interrupteur
65	Rondelle en caoutchouc du support du milieu	87	Gaine de câble
66	Roulement roulement électrosoudé (anneau extérieur fin)	88	Cordon d'alimentation
67	Plaque de pression de roulement	89	Serre-câble
68	Vis cruciformes à tête fraisée (résistantes aux chutes)	90	Câble de raccordement
69	Petites rondelles	91	Composants inductifs
70	Rotor de qualité	92	Jauges de profondeur
71	Rondelle isolante (couleur naturelle)	93	serrage
72	Roulements	94	Vis trapézoïdale col carré
73	Manchon de roulement en caoutchouc	95	Vis de fixation
74	Bouclier anti-vent	96	Siège de serrage
75	Vis à tôle cruciforme à tête cylindrique	97	Écrou hexagonal type 1
76	stator	98	Plaque de pression
77	Composant de goupille	99	Poignée auxiliaire (filetage intérieur M8 (couvert))



Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co., Ltd.
Add: Parque Industrial de Herramientas Eléctricas de
Tianfen, Ciudad de Qidong, Provincia de Jiangsu, China
Línea directa de servicio:+86-400-182-5988
[Http://www.dongchengtool.com](http://www.dongchengtool.com)



90040601908/2024.12/NO.2